



**EUROPSKA UNIJA**

**EUROPSKI PARLAMENT**

**VIJEĆE**

---

**Strasbourg, 4. listopada 2023.  
(OR. en)**

**2021/0399 (COD)  
LEX 2262**

**PE-CONS 30/1/23  
REV 1**

**COPEN 163  
CT 101  
ENFOPOL 252  
JAI 657  
CODEC 924**

**DIREKTIVA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA O IZMJENI ODLUKE VIJEĆA  
2005/671/PUP U POGLEDU NJEZINA USKLAĐIVANJA S PRAVILIMA UNIJE O ZAŠTITI  
OSOBNIH PODATAKA**

**DIREKTIVA (EU) 2023/...**  
**EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**od 4. listopada 2023.**

**o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP**  
**u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 16. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Stajalište Europskog parlamenta od 12. srpnja 2023. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 18. rujna 2023.

budući da:

- (1) Direktivom (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> utvrđena su usklađena pravila za zaštitu i slobodno kretanje osobnih podataka koji se obrađuju u svrhu sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje. U skladu s tom direktivom države članice trebale bi obrađivati osobne podatke na način kojim se osigurava odgovarajuća sigurnost osobnih podataka. Tom se direktivom od Komisije također zahtijeva da preispita druge relevantne pravne akte koje je donijela Unija kako bi se procijenila potreba za njihovim usklađivanjem s tom direktivom i kako bi se, prema potrebi, dali potrebni prijedlozi za izmjenu tih akata s ciljem osiguravanja dosljednog pristupa zaštiti osobnih podataka unutar područja primjene te direktive.

---

<sup>1</sup> Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.).

- (2) Odlukom Vijeća 2005/671/PUP<sup>1</sup> utvrđena su posebna pravila o razmjeni informacija i suradnji u vezi s kaznenim djelima terorizma. Kako bi se osigurao dosljedan pristup zaštiti osobnih podataka u Uniji, tu bi odluku trebalo izmijeniti radi usklađivanja s Direktivom (EU) 2016/680. Posebno, tom bi se odlukom, na način koji je u skladu s Direktivom (EU) 2016/680, trebala utvrditi svrha obrade osobnih podataka i navesti kategorije osobnih podataka koje se mogu razmjenjivati u skladu sa zahtjevima iz članka 8. stavka 2. Direktive (EU) 2016/680, uzimajući u obzir operativne potrebe dotičnih tijela.
- (3) Radi jasnoće trebalo bi ažurirati upućivanja iz Odluke 2005/671/PUP na pravne instrumente kojima se uređuje rad Agencije Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol).

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća 2005/671/PUP od 20. rujna 2005. o razmjeni informacija i suradnji u vezi s kaznenim djelima terorizma (SL L 253, 29.9.2005., str. 22.).

- (4) Primjena Odluke 2005/671/PUP, koja uključuje obradu informacija koje se odnose na kaznena djela terorizma, uključujući njihovu razmjenu i naknadnu uporabu, podrazumijeva obradu osobnih podataka. Radi dosljednosti i djelotvorne zaštite takvih osobnih podataka važno je da obrada osobnih podataka koja se provodi na temelju Odluke 2005/671/PUP bude u skladu s pravom Unije, među ostalim s pravilima utvrđenima u Direktivi (EU) 2016/680, kao i sa sigurnosnim zahtjevima, zaštitnim mjerama i jamstvima za zaštitu podataka utvrđenima u drugim instrumentima prava Unije koji sadržavaju odredbe o zaštiti podataka, uključujući uredbe (EU) 2016/794<sup>1</sup> i (EU) 2018/1725<sup>2</sup> Europskog parlamenta i Vijeća te s nacionalnim pravom.
- (5) U skladu s člankom 6.a Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji (UEU) i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Irsku ne obvezuju pravila utvrđena ovom Direktivom koja se odnose na obradu osobnih podataka od strane država članica pri obavljanju djelatnosti koje su obuhvaćene dijelom trećim glavom V. poglavljem 4. ili poglavljem 5. UFEU-a ako Irsku ne obvezuju pravila kojima se uređuju oblici pravosudne suradnje u kaznenim stvarima ili policijske suradnje za koja se traži usklađenost s odredbama utvrđenima na temelju članka 16. UFEU-a.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016., str. 53.).

<sup>2</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

- (6) U skladu s člancima 2. i 2.a Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog UEU-u i UFEU-u, Dansku ne obvezuju pravila utvrđena ovom Direktivom niti ona podliježe primjeni tih pravila koja se odnose na obradu osobnih podataka od strane država članica pri obavljanju djelatnosti koje su obuhvaćene dijelom trećim glavom V. poglavljem 4. ili poglavljem 5. UFEU-a.
- (7) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 te je on dao mišljenje 25. siječnja 2022.,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

## Članak 1.

Odluka 2005/671/PUP mijenja se kako slijedi:

1. članak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (b) briše se;

(b) točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) ‚skupina ili organizacija’: teroristička skupina kako je definirana u članku 2. točki 3. Direktive (EU) 2017/541 te skupine i subjekti navedeni u Prilogu Zajedničkom stajalištu Vijeća 2001/931/ZVSP\*.

---

\* Zajedničko stajalište Vijeća 2001/931/ZVSP od 27. prosinca 2001. o primjeni posebnih mjera u borbi protiv terorizma (SL L 344, 28.12.2001., str. 93.).”;

2. članak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Prosljeđivanje informacija o kaznenim djelima terorizma Europolu i državama članicama”;

(b) dodaje se sljedeći stavak:

„3.a Svaka država članica osigurava da se osobni podaci obrađuju u skladu sa stavkom 3. ovog članka samo u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela terorizma i drugih kaznenih djela za koja je nadležan Europol, kako je navedeno u Prilogu I. Uredbi (EU) 2016/794. Takvom obradom ne dovode se u pitanje ograničenja koja se primjenjuju na obradu podataka na temelju Uredbe (EU) 2016/794.”;

(c) u stavku 4. dodaje se sljedeći podstavak:

„Kategorije osobnih podataka koje se šalju Europolu za potrebe iz stavka 3.a ostaju ograničene na one navedene u odjeljku B točki 2. Priloga II. Uredbi (EU) 2016/794.”;

(d) u stavku 6. dodaje se sljedeći podstavak:

„Kategorije osobnih podataka koje države članice mogu međusobno razmjenjivati za potrebe iz prvog podstavka ostaju ograničene na one navedene u odjeljku B točki 2. Priloga II. Uredbi (EU) 2016/794.”.

## *Članak 2.*

1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom do ... [dvije godine nakon stupanja na snagu ove Direktive]. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose te mjere, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih mjera nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

## *Članak 3.*

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

*Članak 4.*

Ova je Direktiva upućena državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Strasbourgu

*Za Europski parlament*

*Predsjednica*

*Za Vijeće*

*Predsjednik/Predsjednica*